



CANADA

TREATY SERIES 1973 No. 25 RECUEIL DES TRAITÉS

SCIENCE

Exchange of Notes between CANADA and the UNITED STATES OF AMERICA

Ottawa, June 29, 1973

In force June 29, 1973

SCIENCE

Échange de Notes entre le CANADA et les ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Ottawa, le 29 juin 1973

En vigueur le 29 juin 1973

43 208 889 / 43 279 297  
61640896 / 6 362457X

**EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE GOVERNMENT OF CANADA AND THE  
GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA CONSTITUTING AN  
AGREEMENT CONCERNING THE CONTINUED USE OF THE CHURCHILL  
RESEARCH RANGE**

I

THE AMBASSADOR OF THE UNITED STATES OF AMERICA TO THE  
SECRETARY OF STATE FOR EXTERNAL AFFAIRS OF CANADA

Ottawa, June 29, 1973

No. 126

SIR:

I have the honor to refer to the agreement between the Government of the United States of America and the Government of Canada concerning the support of United States activities at the Churchill Research Range, effected by an exchange of Notes with Annex signed at Ottawa November 16 and December 18, 1970.<sup>(1)</sup>

By its terms the agreement will expire on June 30, 1973, unless extended for additional periods. Because of the mutual interest of both countries in continued accommodation of United States activities at the Range, I have the honor to propose that the agreement be extended for an additional period of three years, that is, until June 30, 1976, unless terminated by either government on three months' written notice to the other or unless extended for additional periods by mutual agreement of our two governments.

If this proposal is acceptable to the Government of Canada, I have the further honor to propose that this Note and your affirmative reply constitute an agreement on this matter effective on the date of your reply.

Accept, Sir, the renewed assurances of my highest consideration.

ADOLPH W. SCHMIDT

The Honourable  
Mitchell Sharp, P.C.,  
Secretary of State  
for External Affairs,  
Ottawa

<sup>(1)</sup> Treaty Series 1970 No. 32

ÉCHANGE DE NOTES ENTRE LE GOUVERNEMENT DU CANADA ET LE GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE CONSTITUANT UN ACCORD CONCERNANT L'UTILISATION CONTINUÉE DU POLYGONE DE RECHERCHE CHURCHILL

I

L'AMBASSADEUR DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE AU SECRÉTAIRE D'ÉTAT AUX AFFAIRES EXTÉRIEURES DU CANADA

(Traduction)

Ottawa, le 29 juin 1973

N° 126

MONSIEUR LE SECRÉTAIRE D'ÉTAT,

J'ai l'honneur de me référer à l'accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Canada concernant l'appui des activités des États-Unis au Polygone de recherche Churchill, effectué par un échange de Notes avec Annexe signées à Ottawa le 16 novembre et le 18 décembre 1970<sup>(1)</sup>.

Selon ses propres dispositions, l'accord doit expirer le 30 juin 1973 à moins d'être prorogé pour des périodes supplémentaires. Étant donné l'intérêt qu'ont les deux pays à la continuation des activités des États-Unis au Polygone, j'ai l'honneur de proposer que l'accord soit prorogé pour une période supplémentaire de trois ans, c'est-à-dire jusqu'au 30 juin 1976, à moins que l'un ou l'autre des Gouvernements n'y mette fin par un préavis écrit de trois mois donné à l'autre ou à moins qu'il ne soit prorogé pour des périodes supplémentaires par décision commune de nos deux Gouvernements.

Si cette proposition agréée au Gouvernement du Canada, j'ai l'honneur de proposer en outre que la présente Note et votre réponse affirmative constituent un accord sur la question qui entrera en vigueur à la date de votre réponse.

Veuillez agréer, Monsieur le Secrétaire d'État, les assurances renouvelées de ma très haute considération.

ADOLPH W. SCHMIDT

L'honorable Mitchell Sharp  
Secrétaire d'État aux Affaires extérieures  
Ottawa

<sup>(1)</sup> Recueil des Traités 1970 N° 32

THE SECRETARY OF STATE FOR EXTERNAL AFFAIRS OF CANADA  
TO THE AMBASSADOR OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Ottawa, June 29, 1973

No. FLA-364

EXCELLENCY,

I have the honour to refer to your Note No. 126 of June 29, 1973, concerning the continued use of the Churchill Research Range by the United States for the purposes of sounding rocket launchings and other peaceful scientific activities.

I am pleased to inform you that the Government of Canada accepts the proposals set forth in your Note and agrees that your Note, together with this reply which is authentic in English and French, shall constitute an agreement between our two Governments which shall enter into force on July 1, 1973, and remain in effect until June 30, 1976, unless terminated by either Government on three months' written notice to the other or unless extended for additional periods by mutual agreement of our two Governments.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

MITCHELL SHARP  
*Secretary of State  
for External Affairs*

His Excellency  
The Honourable Adolph W. Schmidt,  
Ambassador of the United States of America,  
Ottawa.

II

LE SECRÉTAIRE D'ÉTAT AUX AFFAIRES EXTÉRIEUVES À  
L'AMBASSADEUR DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Ottawa, le 29 juin 1973

N° FLA-364

MONSIEUR L'AMBASSADEUR,

J'ai l'honneur de me référer à votre Note n° 126 du 29 juin 1973 concernant l'utilisation par les États-Unis du Polygone de recherche Churchill aux fins de lancement de fusées-sondes et d'autres activités scientifiques de caractère pacifique.

Je suis heureux de vous faire savoir que le Gouvernement du Canada approuve les propositions énoncées dans votre Note et accepte que votre Note, ainsi que le présente réponse dont les versions anglaise et française font également foi, constituent entre nos deux Gouvernements, un accord qui entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1973 et qui restera en vigueur jusqu'au 30 juin 1976, à moins que l'un ou l'autre des deux Gouvernements n'y mette fin par préavis écrit de trois mois donné à l'autre ou qu'il soit prorogé pour des périodes supplémentaires par voie d'accord mutuel entre nos deux Gouvernements.

Veillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, les assurances renouvelées de ma très haute considération.

*Le secrétaire d'État  
aux Affaires extérieures*  
MITCHELL SHARP

Son Excellence l'honorable  
Adolph W. Schmidt  
Ambassadeur des États-Unis d'Amérique,  
Ottawa.

THE SECRETARY OF STATE FOR EXTERNAL AFFAIRS  
OTTAWA, CANADA

Ottawa, le 25 juin 1973

1973 06 25 10:00

1973-06-25

1973-06-25

1973-06-25

MONSIEUR L'AMBASSADEUR

Je vous prie de bien vouloir agréer mes remerciements pour la lettre que vous m'avez adressée le 21 juin 1973 et pour les renseignements qu'elle contient. Je vous prie également de bien vouloir agréer mes excuses pour le retard de ma réponse.

En ce qui concerne les questions relatives à la situation des réfugiés vietnamiens, je vous prie de bien vouloir agréer mes assurances de l'intérêt que le Gouvernement canadien porte à leur sort. Le Gouvernement canadien continue de faire preuve d'une grande compréhension et de coopération à l'égard de ces réfugiés. Les dispositions prises par le Gouvernement canadien en matière de réfugiés vietnamiens sont conformes aux principes de la Convention internationale de 1951 relative au statut des réfugiés et de son Protocole additionnel de 1967.

Je vous prie de bien vouloir agréer, Monsieur l'Ambassadeur, les assurances renouvelées de ma haute considération.

Le secrétaire d'Etat  
James W. Schultz  
MICHAEL CHASE  
Ambassadeur des Etats-Unis d'Amérique

Son Excellence l'honorable  
Alphonse W. Schmidt  
Ambassadeur des Etats-Unis d'Amérique  
Ottawa

Available by mail from Information Canada, Ottawa, K1A 0S9  
and at the following Information Canada bookshops:

HALIFAX  
1683 Barrington Street

MONTREAL  
640 St. Catherine Street West

OTTAWA  
171 Slater Street

TORONTO  
221 Yonge Street

WINNIPEG  
393 Portage Avenue

VANCOUVER  
800 Granville Street

or through your bookseller

Price: Canada: 35 cents  
Other Countries: 45 cents

Catalogue No. E3-1973/25

Price subject to change without notice

Information Canada

---

© QUEEN'S PRINTER FOR CANADA

OTTAWA, 1975

LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E



3 5036 20092206 3

En vente chez Information Canada à Ottawa, K1A 0S9  
et dans les librairies d'Information Canada:

HALIFAX  
1683, rue Barrington

MONTRÉAL  
640 ouest, rue Ste-Catherine

OTTAWA  
171, rue Slater

TORONTO  
221, rue Yonge

WINNIPEG  
393, avenue Portage

VANCOUVER  
800, rue Granville

ou chez votre libraire.

Prix: Canada: 35 cents  
Autres Pays: 45 cents

N° de catalogue E3-1973/25

Prix sujet à changement sans avis préalable

Information Canada

---

© IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE CANADA

OTTAWA, 1975